

**CONSEIL COMMUNAL DU / GEMEENTERAAD VAN 26.04.2012**

Présents : Joël Riguelle, *Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter*;  
Aanwezig : Jean-Marie Colot, *1er Échevin/1e Schepen*;  
Benoît Schoonbrodt, Peter Decabooter, Michaël Vander Mynsbrugge, Marc Vande Weyer, Monique Dupont, Vincent Riga, *Échevins/Schepenen*;  
Arie De Smedt, Anne-Marie Stroobants, Agnès Vanden Bremt, Stéphane Tellier, Karine Molineaux-Loobuyck, Christian Boucq, Marc Ghilbert, Nadine De Buck, Abdallah Jouglaf, André Chalmagne, Carine Dehaen-Cackebek, Roland Van den Eynde, Fatiha Metiou-Amanzou, Viviane Vandooren, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*;  
Philippe Rossignol, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.  
Excusés : Marc Hermans, Marie Kunsch, Abdellatif Mesky, Alfonsine M'buzi, Christel Hendriex,  
Verontschuldigd : *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;  
Jean-François Culot, *Président du CPAS/Voorzitter van het OCMW*.

**LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 20:02**  
**DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 20:02**

**26.04.2012/A/001 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 29 mars 2012 - Approbation**

Après lecture des décisions prises en séance du 29 mars 2012, le procès-verbal de cette séance est approuvé à l'unanimité des voix.

**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 29 maart 2012 - Goedkeuring**

Er wordt lezing gegeven van de beslissingen genomen in zitting van 29 maart 2012. Het proces-verbaal van deze zitting wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

**26.04.2012/A/002 Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Echevins en vertu des articles 234§3 et 236§2 de la Nouvelle Loi Communale - Communication**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 234 § 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 et article 236§2 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins décidant de passer des marchés par procédure négociée selon l'article 17§2, 1<sup>a</sup>) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

EST INFORMÉ DES DECISIONS DU COLLEGE QUANT AUX MARCHES  
SUIVANTS :

- Marché de travaux, de fournitures et de services: Nouvelle Loi Communale article 234§3 - Marchés dont le montant estimé par nature d'articles ne dépasse pas € 5.500,00 hors tva, soit € 6.655,00 tva comprise – Mode de passation : procédure négociée sans publicité – Conditions du marché : sur facture acceptée – Collège du 27.03.2012, du 10.04.2012 et du 17.04.2012

- Etude de la réhabilitation de l'immeuble sis n° 26 rue Hubert Blauwet – Montant estimé : € 60.000,00 (HTVA) ou € 72.600,00 (21% TVAC) – Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 137/747-60 BEO - Application de l'article 234, al. 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 27.03.2012
- Centre Sportif - Etude de la rénovation des installations sanitaires - Montant estimé : € 6.000,00 (HTVA) ou € 7.260,00 (21% TVAC) - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 124/747-60 BEO – Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 10.04.2012
- Marché de fournitures - Fourniture d'instruments de musique - Montant estimé : € 11.570,25 hors TVA ou € 14.000,00 21% TVA comprise - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter -- Articles 73401/744-98 et 73402/744-98 BEO - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle Loi Communale -- Collège du 10.04.2012

---

**Overheidsopdrachten opgestart door het College van Burgemeester en Schepenen krachtens artikelen 234§3 en 236§2 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 en artikel 236§2;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 17§2, 1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

**WORDT GEÏNFORMEERD OVER DE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE VOOR DE VOLGENDE OPDRACHTEN:**

- Opdracht van werken, leveringen en diensten - Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 - Opdrachten waarvan het geraamde bedrag per aard van artikel niet hoger ligt dan € 5.500,00 excl. btw, hetzij € 6.655,00 incl. btw - Wijze van gunning: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Voorwaarden van de opdracht: met aangenomen factuur – College van 27.03.2012, van 10.04.2012 en van 17.04.2012
- Studie voor de renovatie van het gebouw gelegen nr. 26 Hubert Blauwetstraat - Geraamde bedrag: € 60.000,00 (excl. BTW) of € 72.600,00 (21% BTWI) – Goedkeuring lastvoorraarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 137/747-60 BGB - Toepassing van artikel 234, al. 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 27.03.2012
- Sportcentrum - Studie van de renovatie van de sanitaire installaties - Geraamde bedrag: € 6.000,00 (excl. BTW) of € 7.260,00 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorraarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 124/747-60

BGB - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 10.04.2012

- Opdracht van leveringen - Levering van muziekinstrumenten - Geraamd bedrag: € 11.570,25 excl. BTW, hetzij € 14.000,00 21% BTW inbegrepen - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikels 73401/744-98 en 73402/744-98 BGB - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 10.04.2012

*Anne-Marie Stroobants entre en séance à 20h08 / Anne-Marie Stroobants treedt in zitting om 20u08*

---

**26.04.2012/A/003 Elections communales du 14 octobre 2012 - Fixation du montant des jetons de présence à allouer aux membres des bureaux électoraux - Approbation**

LE CONSEIL,

Attendu que les prochaines élections communales auront lieu le dimanche 14 octobre 2012;

Vu la Nouvelle Loi Communale, particulièrement l'article 117 ;

Vu l'arrêté du 30 mars 2006 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux pour les élections communales, publié au Moniteur Belge du 12 avril 2006 et dont le montant est déterminé par le Conseil communal;

Vu la circulaire du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (Administration des Pouvoirs locaux) du 13 mars 2012 relative à l'organisation des élections communales du 14 octobre 2012 ;

Considérant la difficulté croissante qu'éprouve le Bureau Principal à trouver des présidents de bureaux de vote et des assesseurs, il y a lieu de motiver et d'honorer les membres des bureaux compte tenu de la durée des prestations;

Attendu que la responsabilité du bon déroulement des opérations électorales incombe aux autorités communales;

Attendu que le vote se fera par voie électronique et que 16 bureaux de vote composés de maximum 6 personnes seront installés;

Attendu que les membres du Bureau Principal devront se réunir 8 fois au maximum, avant le scrutin et qu'ils doivent être présents aux opérations de vote et à celles du recensement général des votes;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Les montants des jetons de présence à allouer aux membres des bureaux électoraux sont fixés comme suit :

Article 1:

1. Bureau Principal:

Président : 80,00 Euro par séance préliminaire au jour de l'élection et 150,00 Euro le jour de l'élection;

Secrétaire : 70,00 Euro par séance préliminaire au jour de l'élection et 120,00 Euro le jour de l'élection;  
Assesseur : 65,00 Euro par séance préliminaire au jour de l'élection et 115,00 Euro le jour de l'élection;

**2. Bureau de vote :**

Président : 90,00 Euro;  
Secrétaire : 85,00 Euro;  
Assesseur : 85,00 Euro;

**Article 2:**

Les jetons de présence seront liquidés endéans la huitaine (après mandatement par le Collège), vers le compte courant des membres des bureaux et au vu d'un bordereau signé par ceux-ci.

La dépense y afférente sera imputée à l'article 104/122-48 du budget de l'année courante.

**Article 3:**

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle compétentes.

---

**Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 - Vaststelling van het bedrag van het presentiegeld toe te kennen aan de leden van de kiesbureaus - Goedkeuring**

DE RAAD,

Gelet dat de volgende gemeenteraadsverkiezingen plaatsvinden op zondag 14 oktober 2012;

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117;

Gezien het besluit van 30 maart 2006 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reisvergoeding van de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 12 april 2006 en waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Gemeenteraad;

Gezien de omzendbrief van 13 maart 2012 van het Ministerie van het Brussels hoofdstedelijk Gewest (Bestuur Plaatselijke Besturen) betreffende de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012;

Overwegende dat het voor het Hoofdbureau steeds moeilijker wordt voorzitters en bijzitters van de stembureaus te vinden, past het de leden van de bureaus te motiveren en te honoreren, rekening houdende met de duur van de prestaties;

Gelet dat de gemeentelijke overheid verantwoordelijk is voor de goede afloop van de verkiezingen;

Gelet dat de stemming elektronisch zal gebeuren en dat 16 bureaus, samengesteld uit maximum 6 personen, zullen zetelen;

Gelet dat de leden van het Hoofdbureau vóór de stemming maximum 8 maal vergaderen en dat ze aanwezig moeten zijn bij de stemverrichtingen en bij de algemene telling van de stemmen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

**BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:**

Het bedrag van het presentiegeld wordt toegekend aan de leden van de kiesbureaus en wordt als volgt vastgesteld:

Artikel 1:

1. Hoofdbureau :

Voorzitter : 80,00 Euro per zitting die aan de dag van de verkiezingen voorafgaat en 150,00 Euro de dag van de verkiezingen;

Secretaris : 70,00 Euro per zitting die aan de dag van de verkiezingen voorafgaat en 120,00 Euro de dag van de verkiezingen;

Bijzitter : 65,00 Euro per zitting die aan de dag van de verkiezingen voorafgaat en 115,00 Euro de dag van de verkiezingen;

2. Stembureau :

Voorzitter : 90,00 Euro;

Secretaris : 85,00 Euro;

Bijzitter : 85,00 Euro;

Artikel 2:

De presentiegelden zullen uitbetaald worden binnen de 8 dagen (na mandatering door het College), op de zichtrekening van de leden van de bureaus en op zicht van een door hen ondertekend borderel.

De hiermee gepaard gaande uitgave zal ingeschreven worden op artikel 104/122-48 van het lopende jaar.

Artikel 3:

De onderhavige beraadslaging zal aan de bevoegde Toezichthoudende Overheden voorgelegd worden.

*Arie De Smedt entre en séance à 20h12 / Arie De Smedt treedt in zitting om 20u12*

---

26.04.2012/A/004 **Dotation triennale de développement 2010-2012 - Appel à projets - Travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 117 ;

Vu le courrier du 3 février 2012 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale faisant un appel à projet dans le cadre de la dotation triennale de développement 2010-2012 – ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Attendu qu'il y a lieu de soumettre pour le 13 avril 2012 au plus tard des projets de travaux qui contribuent à l'amélioration de la sécurité urbaine ;

Vu le projet de réhabilitation de l'ancien commissariat de police, rue Hubert Blauwet 26 à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, dans le but d'y aménager une antenne de la maison de



prévention sur le site de la maison communale ;  
Vu la fiche de projet établie par le service des Travaux Publics en date du 16 mars 2012 ;  
Considérant qu'il y a lieu de répondre à l'appel à projets et de faire approuver la fiche de projet en deux temps (Collège puis Conseil) ;  
Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 10 avril 2012 et décistant notamment :  
*« Article 1 : La commune répondra à l'appel à projet du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la dotation triennale de développement 2010-2012 – Travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine.*  
*Article 2 : La fiche de projet pour le projet de réhabilitation de l'ancien commissariat de police sur Berchem-Sainte-Agathe dans le but d'y aménager une antenne de la maison de la prévention sur le site de la maison communale est approuvée.*  
*Article 3 : La fiche dont question à l'article 2 sera proposée à l'approbation du Conseil Communal.»*

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1 :

La Commune répondra à l'appel à projet du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la dotation triennale de développement 2010-2012 – Travaux ayant pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine.

Article 2 :

La fiche de projet pour le projet de réhabilitation de l'ancien commissariat de police sur Berchem-Sainte-Agathe dans le but d'y aménager une antenne de la maison de la prévention sur le site de la maison communale est approuvée.

---

**Driejarige ontwikkelingsdotatie 2010-2012 - Projectoproep - Werken met als doel het bijdragen tot een betere stedelijke veiligheid**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117;

Gezien de brief van 3 februari 2012 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor een projectoproep in het kader van de driejarige ontwikkelingsdotatie 2010-2012 – ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het feit dat de projecten, voor werken die bijdragen tot een betere stedelijke veiligheid, voorgelegd moeten worden vóór 13 april 2012;

Gezien het project van de renovatie van het oud politiecommissariaat, Hubert Blauwetstraat 26 te 1082 Sint-Agatha-Berchem, met als doel een onderafdeling van het preventiehuis in te richten op de site van het gemeentehuis;

Gezien de ontwerpbrief opgesteld door de dienst Openbare Werken dd. 16 maart 2012; Overwegende dat er gehoor dient gegeven te worden aan de projectoproep en dat de ontwerpbrief goedgekeurd moet worden in twee tijden (College en nadien Raad);

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 10 april 2012 beslissende namelijk :

*« Artikel 1: De gemeente zal gehoor geven aan de projectoproep van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de driejarige ontwikkelingsdotatie 2010-2012 -- Werken met als doel het bijdragen tot een betere stedelijke veiligheid.*

H

*Artikel 2: De ontwerpische voor het project van de renovatie van het oud politiecommissariaat te 1082 Sint-Agatha-Berchem met als doel een onderafdeling van het preventiehuis in te richten op de site van het gemeentehuis wordt goedgekeurd.*

*Artikel 3: De fiche waarvan sprake in artikel 2 zal voorgelegd worden ter goedkeuring aan de Gemeenteraad. »*

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

De Gemeente zal gehoor geven aan de projectoproep van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de driejarige ontwikkelingsdotatie 2010-2012 – Werken met als doel het bijdragen tot een betere stedelijke veiligheid.

Artikel 2:

De ontwerpische voor het project van de renovatie van het oud politiecommissariaat te 1082 Sint-Agatha-Berchem met als doel een onderafdeling van het preventiehuis in te richten op de site van het gemeentehuis, wordt goedgekeurd.

---

**26.04.2012/A/005 Modifications au règlement général complémentaire de police - Aménagement d'un stationnement pour handicapé, rue de Grand-Bigard n° 52 - Suppression d'un stationnement pour handicapé, rue de Grand-Bigard n° 258**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, article 117;

Vu la loi relative à la police de circulation routière;

Vu le règlement général sur la police de la circulation routière;

Vu l'arrêté ministériel fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière;

Vu la circulaire ministérielle relative aux règlements complémentaires sur le placement de la signalisation routière;

Attendu que le présent règlement concerne exclusivement les voiries communales;

Attendu que Monsieur DEMULDER Victor, né le 25 mars 1940, domicilié rue de Grand-Bigard n° 52, est titulaire d'une carte attestant de son invalidité permanente;

Attendu que Monsieur DEMULDER Victor a demandé à pouvoir bénéficier d'une place de stationnement pour personne à mobilité réduite à proximité de son domicile;

Attendu que le rapport de police du 14 mars 2012, rendu au sujet de cette demande, est positif;

Attendu par ailleurs que le demandeur du stationnement pour personne handicapée, situé rue de Grand-Bigard n° 258, Madame KOZLOWSKI Genia, est décédée;

Considérant dès lors qu'il ne serait pas pertinent de maintenir cet emplacement;

Considérant que l'instauration de places de stationnement pour personnes à mobilité réduite est de nature à faciliter la circulation et à assurer la sécurité sur la voie publique;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Les stipulations suivantes sont à ajouter au texte existant du Chapitre V : Arrêt et



stationnement (signaux routiers) – Article 17.II.4: Le stationnement est réservé aux véhicules pour handicapés munis d'une carte spéciale du règlement Général sur la police de la circulation routière relatif aux voiries communales:

*17.II.4).107 rue de Grand-Biard à hauteur du n° 52 sur 6 m.*

La mesure sera portée à la connaissance des usagers par un signal E9a incluant le symbole « personne handicapée » avec une flèche de réglementation sur une courte distance.

Cet emplacement sera délimité par un marquage au sol de couleur blanche.

Article 2:

Les stipulations suivantes sont à supprimer au texte existant du Chapitre V : Arrêt et stationnement (signaux routiers) – Article 17.II.4 : Le stationnement est réservé aux véhicules pour handicapés munis d'une carte spéciale du règlement Général sur la police de la circulation routière relatif aux voiries communales:

*Article.17.II.4.) 91 – rue de Grand-Bigard, à hauteur du n° 258 sur 6 m.*

Article 3:

Le présent règlement sera soumis à l'approbation de l'Administration des Equipement et des Déplacements de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice de son droit de tutelle tel que défini par la circulaire ministérielle de 15 décembre 2007.

---

**Wijzigingen aan het algemeen aanvullend politiereglement - Aanleg van een parking voor gehandicapten, Groot-Bijgaardenstraat nr. 52 - Afschaffen van een parking voor gehandicapten, Groot-Bijgaardenstraat nr. 258**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, ondermeer artikel 117;

Gezien de wet betreffende de politie van het wegverkeer;

Gezien het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gezien het Ministerieel besluit bepalende de minimum afmetingen en de bijzondere voorwaarden bij het plaatsen van verkeerstekens;

Gezien de Ministeriële omzendbrief betreffende de aanvullende reglementen op het plaatsen van verkeerstekens;

Gelet op het feit dat het onderhavige reglement alleen de gemeentewegen betreft;

Gezien de heer DEMULDER Victor, geboren op 25 maart 1940, wonende in de Groot-Bijgaardenstraat nr. 52, titularis is van een kaart die zijn permanente invaliditeit bevestigt;

Overwegende dat de heer DEMULDER Victor gevraagd heeft om te kunnen genieten van een parkeerplaats voor gehandicapten nabij zijn woonplaats;

Gezien het overgemaakte politieverslag van 14 maart 2012 betreffende deze aanvraag positief is;

Gelet op het feit dat de aanvrager van de parkeerplaats voor gehandicapten, Mevrouw KOZLOWSKI Genia, wonende in de Groot-Bijgardenstraat nr. 258, overleden is;

Overwegende dat het niet toepasselijk zou zijn om deze parkeerplaats te behouden;

Overwegende dat de invoering van een parkeerplaats voor gehandicapten bedoeld is om het verkeer te vergemakkelijken en de veiligheid op de openbare weg te waarborgen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:



Artikel 1:

De volgende bepalingen dienen bijgevoegd te worden in de bestaande teksten van Hoofdstuk V : Stilstaan en parkeren (verkeerssignalisatie) – Artikel 17.II.4 : Parkeren voorbehouden aan voertuigen voor gehandicapten voorzien van een bijzondere kaart van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer voor gemeentelijke wegen: *17.II.4).107 Groot-Bijgaardenstraat, ter hoogte van nr. 52 over een afstand van 6 meter.* De maatregel zal ter kennis gebracht worden van de weggebruiker met het verkeersbord E9a met het symbool "gehandicapte persoon" en met een aanwijzingspil op een korte afstand. De ruimte zal afgebakend worden met een witte grondmarkering.

Artikel 2:

De volgende bepalingen dienen geschrapt te worden in de bestaande teksten van Hoofdstuk V :Stilstaan en parkeren (verkeerssignalisatie) – Artikel 17.II.4 : Parkeren voorbehouden aan voertuigen voor gehandicapten voorzien van een bijzondere kaart van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer voor gemeentelijke wegen: *Artikel 17.II.4) 91 - Groot-Bijgaardenstraat, ter hoogte van nr. 258 over een afstand van 6 meter.*

Artikel 3:

Het onderhavige reglement zal ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Bestuur voor Uitrusting en Vervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals voorzien in de Ministeriële omzendbrief van 15 december 2007.

---

26.04.2012/A/006 Modification au règlement général complémentaire de police - Instauration d'une zone 30 - Zone Kasterlinden

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, article 117;

Vu la loi relative à la police de circulation routière;

Vu le règlement général sur la police de la circulation routière;

Vu l'arrêté ministériel fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière;

Vu la circulaire ministérielle relative aux règlements complémentaires sur le placement de la signalisation routière;

Attendu que cette mesure s'inscrit dans le plan-directeur des zones 30 de Berchem-Sainte-Agathe approuvé en 2003;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Les stipulations suivantes sont à ajouter au texte existant du Chapitre VII : Voies publiques à statut spécial – Article 30.A : Une zone 30 est réalisée dans les rues suivantes, du règlement Général sur la police de la circulation routière relatif aux voiries communales:

*30.A.10 : Zone Kasterlinden :*

- Rue Kasterlinden
- Rue Hogenbos



- Rue Emile Heylens
- Rue de l'Allée Verte
- Avenue Jaques Dormont

La mesure est matérialisée par les signaux F4a et F4b

Article 2:

Le présent règlement sera soumis à l'approbation de l'Administration des Equipements et des Déplacements de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice de son droit de tutelle tel que défini par la circulaire ministérielle de 15 décembre 2007.

---

**Wijziging aan het algemeen aanvullend politiereglement - Instelling van een zone 30 - Zone Kasterlinden**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, ondermeer artikel 117;

Gezien de wet betreffende de politie van het wegverkeer;

Gezien het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gezien het Ministerieel besluit bepalende de minimum afmetingen en de bijzondere voorwaarden bij het plaatsen van verkeerstekens;

Gezien de Ministeriële omzendbrief betreffende de aanvullende reglementen op het plaatsen van verkeerstekens;

Gelet op het feit dat het onderhavige reglement alleen de gemeentewegen betreft;

Gelet op het fait dat deze maatregel kadert in het richtplan van de 30km/U-zones van Sint-Agatha-Berchem goedgekeurd in 2003;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

De volgende bepalingen dienen bijgevoegd te worden in de bestaande teksten van Hoofdstuk VII : - Openbare wegen met een bijzonder statuut – Artikel 30.A : Een zone 30 wordt ingevoerd op de volgende wegen, van het algemene reglement op de politie van het wegverkeer voor gemeentelijke wegen:

*30.A.10 : Zone Kasterlinden :*

- Kasterlindenstraat
- Hogenbosstraat
- Emile Heylensstraat
- Groendreefstraat
- Jaques Dormontlaan

De maatregel wordt kenbaar gemaakt met de verkeersborden F4a en F4b.

Artikel 2:

Het onderhavige reglement zal ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals voorzien in de Ministeriële omzendbrief van 15 december 2007.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale;

Considérant que le soutien aux pays du Sud et à l'exploit sportif font partie de la politique des relations Nord-Sud et sportive de la Commune;

Considérant que le projet "African Challenge 2012" est porté par l'asbl Africanchallenge qui a son siège social à Berchem-Sainte-Agathe, est composé majoritairement de Berchemois et a pour but l'aide au développement social et économique de l'Afrique par des activités sportives diverses;

Considérant que ce projet a été longuement présenté par le Président de l'asbl Africanchallenge, M. Bernard Fisset, lors de la réunion du Groupe de Solidarité Nord-Sud de la Commune, présidé par l'Echevin en charge des Relations Nord-Sud ;

Considérant que le projet "African Challenge 2012" vise l'ascension du Kilimandjaro précédée par une traversée de l'Ethiopie et du Kenya à vélo et que cet exploit sportif s'accompagne d'une aide humanitaire aux pays du Sud par l'apport de matériel à l'école d'Arusha (Tanzanie) qui compte 400 élèves et par l'engagement, l'équipement et la rémunération de personnel local (guides, porteurs, cuisiniers);

Considérant que l'asbl Africanchallenge s'est engagée à fournir ensuite un rapport et un film retraçant le déroulement du projet "African Challenge 2012";

Considérant que les dépenses pour ce subside seront financées au moyen de crédits aux articles 84901/33201-02 et 764/33201-02 du service ordinaire du budget communal de l'exercice 2012;

ARRETE ce qui suit par 20 voix oui et 2 abstentions (*De Smedt, Stroobants*):

Article 1 :

Un subside d'un montant global de €1.200,00 (2 x €600,00) sera octroyé à :  
l'ASBL Africanchallenge – rue des Chats, 112 – 1082 Berchem-Sainte-Agathe  
IBAN : BE 56 001655381788

Article 2 :

La dépense dont question à l'article 1 sera financée au moyen des crédits inscrits aux articles 84901/33201-02 (€600,00) et 764/33201-02 (€600,00) du service ordinaire du budget communal de l'exercice 2012.

---

**Toekenning van een subsidie van €1.200,00 aan de VZW "Africanchallenge" in het kader van de Noord-Zuid relaties en de sportactiviteiten - Goedkeuring  
DE RAAD,**

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat steun verlenen aan landen in het zuiden en aan sportprestaties, een onderdeel zijn van het beleid inzake Noord-Zuid relaties en inzake sportbeleid van de Gemeente;

Gezien het project "African Challenge 2012" wordt gedragen door de vereniging Africanchallenge dat haar zetel heeft in Sint-Agatha-Berchem en voornamelijk bestaat uit

Berchemnaren en als doel heeft de sociale en economische ontwikkeling van Afrika te ondersteunen door verschillende sportactiviteiten;

Gezien dit project uitgebreid werd voorgesteld door de voorzitter van de vereniging Africanchallenge, M. Bernard Fisset, tijdens de vergadering van de Noord-Zuid solidariteit van de Gemeente, onder voorzitterschap van de Schepen, verantwoordelijk voor de Noord-Zuid relaties;

Gezien het project "African Challenge 2012" als doel heeft om de Kilimanjaro te beklimmen, voorafgegaan door een fietstocht door Ethiopië en Kenia en dat deze atletische prestatie gepaard gaat met humanitaire hulp aan de ontwikkelingslanden door het verstrekken van apparatuur voor de school van Arusha (Tanzania) dat 400 leerlingen telt en met de inzet, de uitrusting en de vergoeding van het plaatselijke personeel (gidsen, dragers, koks);

Overwegende dat de vereniging Africanchallenge zich ertoe verbonden heeft om een verslag voor te leggen en een film over de vooruitgang van het project "African Challenge 2012" te maken;

Gezien dat de uitgaven voor deze subsidie worden gefinancierd via kredieten op artikel 84901/33201-02 en 764/33201-02 van de gewone dienst van de gemeentelijke begroting 2012;

BESLUIT wat volgt met 20 jastemmen en 2 onthoudingen (*De Smedt, Stroobants*):

Artikel 1:

Een subsidie voor een totaalbedrag van €1.200,00 (€600,00 x 2) wordt toegekend aan:  
VZW Africanchallenge - Kattestraat, 112 - 1082 Sint-Agatha-Berchem  
IBAN: BE 56 001655381788

Artikel 2:

De uitgaven die zijn vermeld in artikel 1, worden gefinancierd via kredieten op artikel 84901/33201-02 (€600,00) en 764/33201-02 (€600,00) van de gewone dienst van de gemeentelijke begroting 2012.

---

26.04.2012/A/008 **Lettre du 17 avril 2012 de Monsieur Marc GHILBERT, Conseiller communal, concernant la mise à disposition de voitures de fonction pour Monsieur le Secrétaire communal et Monsieur le Receveur communal**

Le Conseil prend connaissance de la lettre.

---

**Brief dd. 17 april 2012 van Mijnheer Marc GHILBERT, Gemeenteraadslid, betreffende de terbeschikkingstelling van dienstvoertuigen aan Mijnheer de Gemeentesecretaris en Mijnheer de Gemeenteontvanger**

De Raad neemt kennis van de brief.

Ainsi fait et délibéré en séance. La séance est levée à 20:36.

Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting. De zitting wordt geheven om 20:36.

Par ordonnance / In opdracht :

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Philippe Rossignol

Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,

  
Joël Riguëlle